



保證金客戶授權函件  
Authorization Letter For Margin Clients

致：瑞城證券有限公司

To: Gransing Securities Co., Limited  
香港中環德輔道中 19 號環球大廈 802 室  
Unit 802, Worldwide House,  
19 Des Voeux Road Central,  
Central, Hong Kong.

根據《證券及期貨(客戶證券)規則》第 4(1)條所提供有關借、貸或存放證券的權利  
Authority under s.4(1) of the Securities and Futures (Client Securities) Rules to borrow, lend or deposit securities

本授權書是有關一切由 閣下代表本人/吾等購入或持有之證券。

This letter of authority covers all securities purchased or held by you on my/our behalf.

本授權書授權 閣下 This letter authorizes you to:-

- i. 將任何本人/吾等的證券存於一認可財務機構，作為該機構借款予閣下抵押品；  
Deposit any of my/our securities with an authorized financial institution as collateral for loans or advances made to you;
- ii. 借貸任何本人/吾等的證券，以完成交易所參與者之間之交收責任。任何證券借貸須依照交易所規例進行；  
Borrow or lend any of my/our securities to fulfill settlement obligations between participants of The Stock Exchange of Hong Kong Limited (the “Exchange”). Any borrowing or lending must be in accordance with the Exchange regulations;
- iii. 將任何本人/吾等的證券存放於香港中央結算有限公司，作為該機構之抵押品，以履行並完成閣下根據《中央結算系統一般規則》之責任。本人/吾等明白香港中央結算有限公司因應閣下的責任，本人/吾等的證券設定第一固定押記。  
Deposit any my/our securities with Hong Kong Securities Clearing Company Limited as collateral for the discharge and satisfaction of your obligations and liabilities under the General Rules of the Central Clearing and Settlement System. I/We understand that Hong Kong Securities Clearing Company Limited will have a first fixed charge over my/our securities to the extent of your obligations and liabilities.



瑞城證券有限公司  
Gransing Securities Co., Limited

閣下可以做以上任何事情而無須通知本人/吾等。

You may do any of these things without giving me/us notices.

本授權書並不涉及就 閣下借、貸或存放本人/吾等任何證券而須支付或收取任何代價。任何代價均須由本人/吾等與 閣下另行簽約訂明。

This authority does not cover any consideration I/We must pay or be paid for your borrowing, lending or depositing any or my/our securities. Any consideration must be set in a separate agreement between us.

有關根據本授權書而借、貸或存放之證券，閣下仍須向本人/吾等負責歸還。

You are accountable to me/us for the return of any securities borrowed, lent, or deposited under this authority.

本人/吾等明白本人/吾等的證券可能受制於第三者之權利，閣下須於全數抵償該權利後，方可將本人/吾等的證券退回本人/吾等。

I/We understand that a third party may have rights to my/our securities, which you must satisfy before my/our securities can be returned to me/us.

本授權書的有效期限只為本函件簽署後十二個月。此授權書可在有效期屆滿前以口頭或書面通知撤銷。本函件已全部向本人/吾等解釋清楚。本人/吾等明白本函件的內容。

This authority is valid for a period 12 months only from the date of this document. This authority may be revoked anytime prior to the expiry date by verbal or written request. This letter has been fully explained to me/us, and I/we understand the contents of this letter.

客戶簽名：

Client's signature: \_\_\_\_\_

客戶編號：

Client's code: \_\_\_\_\_

客戶姓名：

Client's name: \_\_\_\_\_

日期：

Date: \_\_\_\_\_